



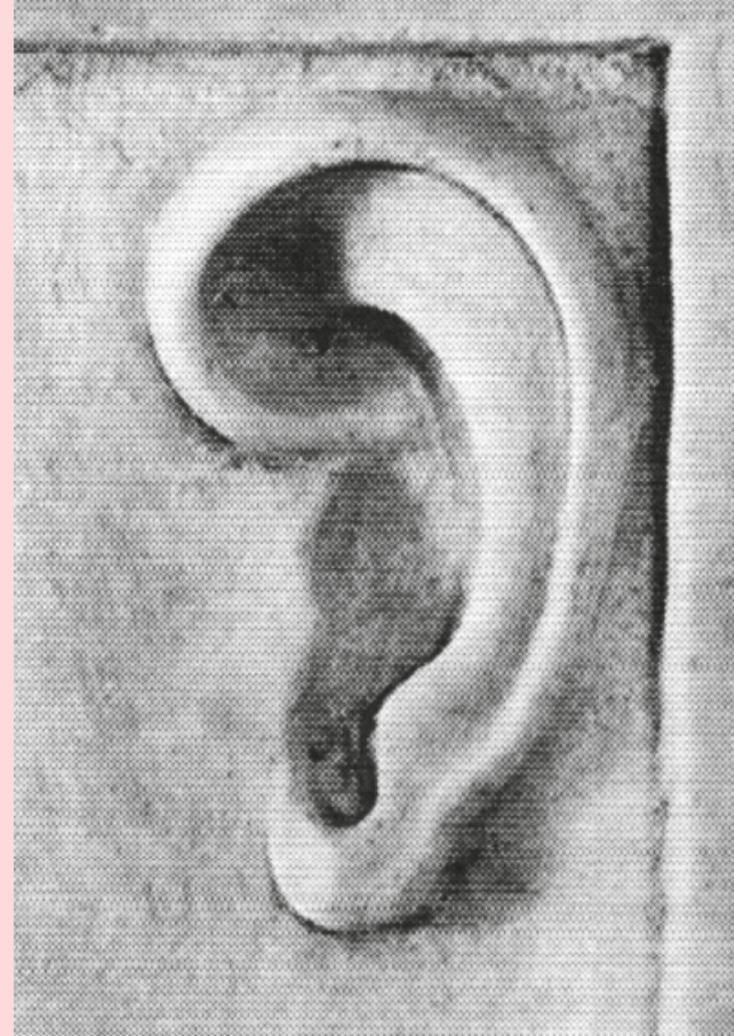
Alors que les titres de cette exposition se succédaient, à la recherche que nous étions d'une formule qui ne fixe rien, d'un titre phénomène, volatile, d'une humeur, d'un titre qui ni ne décrit, ni n'indique ses intentions, d'un titre qui laisse toute sa place à l'expérience nue de l'exposition, Elena se mit à avoir une peur bleu clair que les choses ne se touchent jamais et Hagar une peur floue et verte de ne plus voir l'exposition.

Voyant qu'on ne s'entendait plus, je leur envoyai l'image d'une offrande, celle qu'un certain Cutius donna à Asklêpiôs pour le remercier d'avoir soigné sa surdité, un petit bas-relief de format carré laissant affleurer une architecture géométrique qui encadre deux oreilles sculptées dans le marbre, probablement celles de Cutius. Deux oreilles qui se font face, et qui, non seulement entendent, mais aussi parlent. Deux oreilles qui disent merci.

Hagar se mit à voir moins flou et Elena à voir les choses se toucher à nouveau. Elles se mirent à voir de nouvelles couleurs flotter dans l'espace, des phénomènes, des images et des affects, une chanson, un rayon laser, le reflet dans une vitre, l'hystérie de la lumière électrique, le vent dans les cheveux, une main qui caresse l'écran, une conversation scientifique. Elles se mirent à voir de nouvelles couleurs, qui, parfois pour exister s'arrimeront à un corps ou à un objet, à une sculpture en papier trop grande, à une lampe nommée Billy, à une pierre sans force, à un rubis, à une machine ou à sa technologie, et qui parfois demandent:

Quelles forces se cachent derrière les mots et les choses? Que voyez-vous derrière vos paupières fermées? Savez-vous ce que c'est d'être transparente?

—E.T.



Ce leporello est publié à l'occasion de l'exposition collective *Βετικεει Εακλ, Πλεκ @ολουκλ*, avec Elena Narbutaitė et Hagar Schmidhalter, sur un commissariat d'Elfi Turpin au *@R@@ Alsace* du 16 février au 10 mai 2020. L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 14h à 18h. Elle est fermée le 1^{er} mai. Des visites commentées sont proposées les samedis et dimanches à 15h. L'entrée est libre.

Βετικεει Εακλ, Πλεκ @ολουκλ est organisée par Elfi Turpin, directrice; Camille Hadey, chargée de l'administration et des événements; Thomas Patier, chargé des expositions; Richard Neyroud, chargé des publics et de la communication; Antoine Aupetit, chargé d'accueil et de médiation; Léonie Decrind et Solange Dupé, volontaires de service civique; Thierry Liégeois et John Mirabel, techniciens.

Le design graphique est conçu par Charles Mazé & Coline Sunier. Le texte est écrit par Elfi Turpin. L'image est un détail de l'ex-voto offert par Cutius de Gaule à Asklēpiōs en gratitude du rétablissement de son ouïe.

Le *@R@@ Alsace*, Elena Narbutaitė et Hagar Schmidhalter remercient chaleureusement Pascale Brügger de Fotolabor (Bâle), le Carré d'art (Nîmes), GB-Plexi (Oberwil), Bianca Glazebrook, Martina Kausch, Senam Okudzeto, Francisco Salas de la galerie PM8 (Vigo), Fabrizia Vecchione, Austė Zdančiūtė, ainsi que les *Amis du @R@@ Alsace*, le Club d'entreprises partenaires et les services techniques de la Ville d'Altkirch.

L'exposition a reçu le soutien de l'Institut culturel lituanien, de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture, ainsi que du Service de la culture de Bâle-Ville. Le *@R@@ Alsace* bénéficie du soutien de la Ville d'Altkirch, du Conseil Départemental du Haut-Rhin, de la Région Grand Est et de la DRAC Grand Est—Ministère de la Culture.

Le *@R@@ Alsace*, Centre rhénan d'art contemporain, est situé à Altkirch, en France, au 18 rue du Château, et est joignable au +33 (0)3 89 08 82 59. Les futurs, présents et passés du *@R@@ Alsace* sont accessibles sur www.cracalsace.com.